colégio suíço brasileiro
schweizerschule curitiba

TICO-TICO

10. Jahrgang | 1. Ausgabe | Juni 2010
Ano 10 | Edição 01 | Junho 2010

Qualitätsprojekt führt die Schweizerschule Curitiba zur Erlangung der ISO 9001 - Zertifizierung

Projeto de Qualidade leva o Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba a conquistar a Certificação ISO 9001

INHALT

ÍNDICE

04 SCHWERPUNKT | ESPECIAL

Qualitätsprojekt und Zertifizierung ISO 9001

Projeto de Qualidade e Certificação ISO 9001

14 WUSSTEST DU...
VOCÊ SABIA...
Kurioses und Wissenswertes aus der Schweiz
Curiosidades e Assuntos Interessantes da Suíça

18 ICH MACHE ES SO...
EU FAÇO ASSIM...
Interaktiver Blog im Geschichtsunterricht
Blog Interativo nas Aulas de História

22 WAS WAR...
O QUE FOI...
Schaue dir die Veranstaltungen an, die im 1. Semester stattfanden.
Confira os eventos realizados no 1º Semestre.

28 UNTERHALTUNG
PASSATEMPO
Fussballweltmeisterschaft 2010
Copa do Mundo 2010

19 WIR MACHEN ES SO...
NÓS FAZEMOS ASSIM...
Deutscholympiade
Olimpíada de Alemão

27 WAS WIRD SEIN...
O QUE SERÁ...
Und hier die Veranstaltungen von 2010, die noch stattfinden werden.
Confira os eventos que ainda teremos em 2010.

06 ES EREIGNET SICH | ACONTECE
Erziehungsberatung, Heilpädagogik und Psychologie leisten in der Schweizerschule Curitiba eine integrierte Arbeit
Orientação Educacional, Psicopedagogia e Psicologia atuam de forma integrada no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba

08 Spielzeugfreier Kindergarten
Educação Infantil sem Brinquedos

12 Das neue Gymnasium
Novo Ensino Médio

20 ANMERKUNGEN | NOTAS
Sieh mal, was sich in der Schweizerschule Curitiba ereignet.
Veja o que vem acontecendo no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba.

30 UM MEHR ZU ERFAHREN | PARA SABER MAIS
Musikalische Grundausbildung, wozu?
Musicalizar para quê?

Äussere deine Meinung: ticotico@chpr.com.br | Dê sua opinião: ticotico@chpr.com.br

IMPESSUM | EXPEDIENTE

Schweizerschule Curitiba: Rua Wanda dos Santos Mallmann, 537 - CEP 83.323-400 - Pinhais/Paraná - Tel. (41) 3525-9100 - chpr@chpr.com.br - www.chpr.com.br. Gesamtleitung: Priscila Chupil. Revision Portugiesisch: Lisolete Cardoso Gomes. Übersetzung und Revision Deutsch: Hildegard Korte Facion. Textkoordination: Karmel Meir. Fotos: Martin Jakob Hilty. Organisation: Thomas Brülisauer - Lisolete Cardoso Gomes - Priscila Chupil. Herausgabe und Design: AllaCriativa - Via Vêneto, 890, sl. 05 - CEP 82.020-470 - Santa Felicidade - Curitiba/Paraná - Tel. (41) 3078-4991 - contato@allacriativa.com.br. Druck: Rosa de Bassi Gráfica e Editora - Via Vêneto, 890 - CEP 82.020-470 - Santa Felicidade - Curitiba/Paraná. Auflage: 1600 Exemplare.

Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba: Rua Wanda dos Santos Mallmann, 537 - CEP 83.323-400 - Pinhais/Paraná - Tel. (41) 3525-9100 - chpr@chpr.com.br - www.chpr.com.br. Coordenação Geral: Priscila Chupil. Revisão Português: Lisolete Cardoso Gomes. Tradução e Revisão Alemão: Hildegard Korte Facion. Coordenação dos Textos: Karmel Meir. Fotos: Martin Jakob Hilty. Organização: Thomas Brülisauer - Lisolete Cardoso Gomes - Priscila Chupil. Edição e Projeto Gráfico: AllaCriativa - Via Vêneto, 890, sl. 05 - CEP 82.020-470 - Santa Felicidade - Curitiba/Paraná - Tel. (41) 3078-4991 - contato@allacriativa.com.br. Impressão: Rosa de Bassi Gráfica e Editora - Via Vêneto, 890 - CEP 82.020-470 - Santa Felicidade - Curitiba/Paraná. Tiragem: 1600 exemplares.

VORWORT

EDITORIAL

THOMAS BRÜLISAUER

Direktor

Diretor Executivo

Liebe Leserin, lieber Leser

Sie halten die erste Ausgabe des „neuen" Tico-Tico in den Händen. Als offensichtlichste Änderung fällt die grafische Überarbeitung auf. Es ging jedoch in erster Linie um eine inhaltliche Erneuerung. Der Aufbau ist mit verschiedenen, wiederkehrenden Ressorts professioneller geworden und auch in die Qualität der Texte wurde investiert.

Qualität

Die Schweizerschule Curitiba liess sich am 22.4.2010 erfolgreich durch die international anerkannte Firma DNV ISO-zertifizieren. Voraussetzung für diesen Erfolg war eine mehrjährige Arbeit und Auseinandersetzung mit Qualität auf allen Stufen der Schule. Was für die Schule Qualität bedeutet, wurde im Qualitätsleitbild, der Mission, dem Angebot und den Werten festgehalten. Dies bildet die Grundlage für die ganze Qualitätsarbeit.

ISO (*International Standardization Organization*) ist eine Qualitätsnorm, die aus der Industrie kommt. Wenn ein Unternehmen nach ISO zertifiziert wird, bedeutet das, dass sämtliche Schritte in Produktion und Verwaltung des Betriebes durchgehend nach bestimmten Regeln beschrieben und alle Mitarbeiter mit den sie betreffenden Regeln vertraut sind. Dies wird von externen Spezialisten genau geprüft und diese Prüfung wird in regelmässigen Abständen wiederholt.

Die Schweizerschule hat sich für diese Norm entschieden, weil sie international anerkannt ist und ein weltweit anerkanntes Qualitätslabel ist. Obwohl unser Produkt, die Bildung, nicht ein Produkt im klassischen Sinne ist, profitiert die Schule mit ISO in vielen Bereichen:

- Eine kontinuierliche Verbesserung wird gewährleistet
- Kompetenzen und Verantwortungen sind klar
- Qualitätsziele sind klar definiert
- Eine einfache Einarbeitung bei Stellenwechseln ist durch Stellenbescheibungen gewährleistet
- Es bestehen bessere Marktchancen durch Ausrichtung auf die Kundenbedürfnisse
- Es besteht ein besseres Teamgefühl durch das Erreichen gemeinsamer Ziele.

Bereits laufen die Vorbereitungen mit der Schweiz zusammen, um das Qualitätsmanagement-System Q2E (*Q*ualität durch *E*valuation und *E*ntwicklung) an den Schweizerschulen in Curitiba und São Paulo einzuführen. Dieses System fokussiert auf die Pädagogik. Die Arbeit mit Q2E werden wir im April 2011 beginnen und ich bin überzeugt, dass dies ein weiterer wichtiger Schritt ist, die Schweizerschule Curitiba auch im 30. Jahr ihres Bestehens für unsere Schülerinnen und Schüler stetig zu verbessern.

Ich wünsche Ihnen angeregte Lektüre mit dem neuen Tico Tico.

Ihr,

Thomas Brülisauer

Caro(a) leitor(a)

Os senhores têm a primeira edição do "novo" Tico-Tico em mãos. O projeto gráfico chama atenção como a alteração mais evidente. Mas se trata, sobretudo, de uma renovação de conteúdo. A estrutura ganhou um layout contendo diferentes seções e também foi investido na qualidade dos textos.

Qualidade

O Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba foi certificado NBR ISO 9001:2008 com sucesso pela DNV - Det Norske Veritas Ltda., empresa reconhecida internacionalmente, em 22.04.2010. Isso só foi possível por meio de análise dos processos e serviços em todos os níveis. Dessa forma, o que entendemos como base para todo o trabalho da Qualidade está agora incorporado à missão, à proposta, aos valores e ao Manual de Qualidade do Colégio.

ISO (*International Standardization Organization*) é um padrão de qualidade relacionado à indústria. Se uma empresa é certificada segundo a norma ISO, significa que todas as etapas na produção e administração da empresa são descritas continuamente de acordo com certas regras e todos os funcionários conhecem a fundo aquelas que lhes dizem respeito. Todo esse processo é analisado com rigor por especialistas externos de forma contínua, em intervalos regulares.

Por isso, essa marca de qualidade foi escolhida pelo Colégio Suíço-Brasileiro porque é mundialmente reconhecida. Embora a educação não seja um produto no conceito clássico, a implantação da ISO beneficia a escola em muitas áreas. Vejamos alguns conceitos importantes:

- a melhoria contínua é assegurada;
- as competências e responsabilidades são claras;
- os objetivos de Qualidade são claramente definidos;
- as eventuais trocas de cargo ocorrem de forma mais eficiente, uma vez que há a descrição formal de cada um deles;
- existem melhores oportunidades do mercado, considerando as necessidades dos clientes;
- há um sentimento mais acentuado de equipe, devido à realização dos objetivos em comum.

A fim de introduzir o sistema de gestão da qualidade Q2E (*Q*ualität durch *E*valuation und *E*ntwicklung: qualidade através da avaliação e do desenvolvimento), os preparativos já acontecem, junto à Suíça, nas escolas suíças de Curitiba e São Paulo. Esse sistema centra-se no aspecto pedagógico. O trabalho com a Q2E começará em abril de 2011, e estou convencido de que esse é mais um passo importante para a melhoria constante do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, também no 30º ano da sua existência para os nossos alunos.

Desejo a vocês uma ótima leitura do novo Tico-Tico.

Cordialmente,

Thomas Brülisauer

Qualitätsprojekt und Zertifizierung ISO 9001

In der Schweizerschule Curitiba wurde das Jahr 2008 durch eine innovative Idee gekennzeichnet, die der Arbeit in der Schule ein differenziertes Qualitätsprojekt zuteilt und die ISO 9001-Zertifizierung anstrebt. Damit soll die Effektivität und der gute Verlauf von schulischen Verfahren in allen Bereichen, sowohl der Verwaltung als auch der Pädagogik bewiesen werden.

Aber was bedeutet Qualität? (NBR ISO 9000:2005)

Qualität ist das Ausmass, in dem die Gesamtheit von Eigenschaften einer Dienstleistung die vom Kunden gestellen Anforderungen erfüllt. (NBR ISO 9000:2005)

Die ISO 9001-Zertifizierung stellt eine Gruppe von technischen Normen dar, die ein Modell des Qualitätsmanagementsystems für Organisationen im Allgemeinen festlegen, unabhängig von ihrer Art oder Dimension.

Die Abkürzung "ISO" bezieht sich auf die "International Organization for Standartization", eine Nichtregierungsorganisation, die 1947 in Genf gegründet wurde und heute in etwa 157 Ländern vertreten ist. Die Aufgabe dieser Zertifizierung ist es, auf die Normierung der Produkte und Dienstleistungen hinzuwirken, damit ihre Qualität ständig verbessert wird.

Diese "Familie" von Normen legt Anforderungen fest, die die Verbesserung interner Prozesse, die Kapazität der Mitarbeiter, die Kontrolle des Arbeitsplatzes, die Überprüfung der Zufriedenheit der Kunden, Mitarbeiter und Lieferanten unterstützen.

Die Anwendung der ISO-Normen ist für die Organisationen von Vorteil dadurch, dass sie ihnen einen besseren Aufbau, Produktivität und Glaubwürdigkeit (Elemente, die die Kunden leicht identifizieren können) beimessen und ihre Wettbewerbsfähigkeit auf dem nationalen und internationalen Markt verbessern.

So begann das Projekt, das in zwei Jahren neue Massnahmen und Ziele für die Schweizerschule Curitiba umgestaltet, geschaffen und erarbeitet und so die Möglichkeiten der Organisation und gemeinsamen Arbeit in der Schule ausgebaut hat.

Das Ergebnis zeigte sich Anfang 2010, als am 26. März als erstes ein internes Audit zur Überprüfung der Prozesse durchgeführt wurde. Anschliessend wurde vom 12. bis 15. April das externe Audit zur Kontrolle der Dokumente und schulischen Verfahren realisiert. Es waren drei Audittage und am Ende dieses Prozesses bewies die Zertifizierung die Qualität der Arbeit in der Schweizerschule Curitiba. Hier zeigte die Beteiligung des gesamten Teams, das heisst Lehrer,

Projeto de Qualidade e Certificação ISO 9001

No Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, o ano de 2008 foi marcado pela ideia inovadora de atribuir ao trabalho desenvolvido na escola um projeto diferenciado de qualidade que atingisse a certificação ISO 9001, como comprovação da eficácia e do bom andamento dos encaminhamentos escolares em todos os setores, tanto administrativo quanto pedagógico.

Mas O que é qualidade? Grau em que um conjunto de características inerentes ao serviço satisfaz aos requisitos especificados pelo cliente. (NBR ISO 9000:2005)

A certificação ISO 9001 representa um grupo de normas técnicas que estabelecem um modelo de gestão da qualidade para organizações em geral, qualquer que seja o seu tipo ou sua dimensão.

A sigla "ISO" refere-se à *International Organization for Standardization*, organização não-governamental fundada em 1947, em Genebra, hoje presente em cerca de 157 países. A função dessa certificação é a de promover a normatização de produtos e serviços para que a qualidade deles seja permanentemente melhorada.

Essa família de normas estabelece requisitos que auxiliam a melhoria dos processos internos, a maior capacitação

Por Christiane Obst – Especialista da Qualidade e Priscila Chupil – Responsável pela Qualidade no Setor Pedagógico e Auditora Interna

Mitarbeiter und Schulleitung Übereinstimmung, Kohärenz, Qualität ihrer Arbeit und eine verdiente "Qualität".

So danken wir hiermit allen, die an diesem Prozess beteiligt waren. Und wir arbeiten weiter, um die Qualität der Schule zu erhalten.

In diesem Jahr haben wir noch ein Wartungsaudit, das im Oktober stattfinden wird und erneut den Verlauf des Qualitätsmanagementsystems überprüfen wird. Die Arbeit der Qualität wird mit der Datensammlung fortgeführt, mit dem Ziel, neue Indikatoren zu schaffen, neue Massnahmen zu treffen und damit eine permanente Verbesserung nachzuweisen, sei es im Verwaltungs- oder pädagogischen Bereich.

Für den Erziehungsbereich wird die Arbeit mit einem Qualitätsmanagementsystem, einem Modell von Europa, Q2E – Qualität, Evaluation, Entwicklung – begonnen, das die Tätigkeit im Unterrichtsraum, d.h. den Lehrprozess noch gründlicher bewerten wird. Die Beteiligung von Gutachtern direkt aus der Schweiz wird der Beweis für die Arbeit und die Prozesse sein, die innerhalb der Schweizerschule entwickelten werden.

DET NORSKE VERITAS

CERTIFICADO DE SISTEMA DE GESTÃO

Certificado nº 76603-2010-AQ-BRA-INMETRO

Certificamos que o Sistema de Gestão da Organização

ASSOCIAÇÃO ESCOLA SUÍÇO-BRASILEIRA.

Endereço

Rua Wanda dos Santos Mallmann, 537 Térreo
Pinhais, PR, Brasil

Foi considerado em conformidade com os requisitos da Norma:

NBR ISO 9001:2008

Este Certificado é válido para o seguinte escopo de produtos e serviços:

EDUCAÇÃO INFANTIL, ENSINO FUNDAMENTAL E ENSINO MÉDIO.

Data da Certificação Inicial: 22.04.2010

Local e data de emissão: São Paulo, 27.04.2010

Este Certificado é válido até: 22.04.2013

pela Unidade Acreditada: DET NORSKE VERITAS LTDA., BRASIL

A Auditoria foi realizada sob a supervisão de: Marcos Coelho, *Auditor Líder*

Julio Raúl Martinoli, *Gerente de Operações*

Certificado autorizado eletronicamente. A não observância das condições estabelecidas no Apêndice pode tornar este Certificado inválido.

DET NORSKE VERITAS LTDA. – Av. Alfredo Egydio de Souza Aranha, 100 – Bloco D – 3º Andar – São Paulo,SP, Brasil – Tel: + 55 11 3305 33 05 - www.dnv.com / www.dnv.com.br

dos colaboradores, o monitoramento do ambiente de trabalho, a verificação da satisfação dos clientes, colaboradores e fornecedores, num processo contínuo de melhoria do sistema de gestão da qualidade.

A adoção das normas ISO é vantajosa para as organizações, uma vez que lhes confere maior organização, produtividade e credibilidade - elementos facilmente identificáveis pelos clientes, aumentando a sua competitividade nos mercados, nacional e internacional. Os processos organizacionais necessitam ser verificados por meio de auditorias externas independentes.

Assim iniciou o projeto que em dois anos reorganizou, criou e elaborou novos objetivos e metas, para o Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, ampliando as possibilidades de organização e trabalho conjunto na escola.

O resultado veio no início deste ano, 2010, quando inicialmente se realizou uma auditoria interna para a verificação dos processos, em 26 de março. Em seguida, de 12 a 15 de abril foi realizada a auditoria externa com a verificação de documentações e procedimentos escolares. Foram três dias de auditoria, e no final desse processo a certificação veio para comprovar a qualidade do trabalho desenvolvido no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba. Nesse momento, o envolvimento de toda a equipe, ou seja, de professores, funcionários e gestão da escola, demonstrou sintonia, coerência e qualidade no trabalho realizado e na qualidade conquistada.

Assim, com muito orgulho, agradecemos a todos os envolvidos nesse processo. Continuamos trabalhando para manter a qualidade contínua do colégio.

Este ano, teremos ainda uma auditoria de manutenção que ocorrerá em outubro, quando será verificado, novamente, o andamento do sistema de gestão da qualidade. O trabalho de qualidade continuará com a coleta de dados, para criar novos indicadores, estabelecer novas metas para comprovar a melhoria contínua tanto na parte administrativa quanto na pedagógica.

Para o ensino, o trabalho será iniciado com um sistema de gestão da qualidade com um modelo da Europa, Q2E - *Qualitat, Evaluation Entnicklung* – Qualidade Evolução e Desenvolvimento - o qual avaliará, ainda mais profundamente, o trabalho em sala de aula, ou seja, o processo de ensino. Nesse trabalho, a colaboração de avaliadores diretamente da Suíça será a comprovação do trabalho e dos processos desenvolvidos dentro do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba.

Erziehungsberatung, Heilpädagogik und Psychologie leisten in der Schweizerschule Curitiba eine integrierte Arbeit.

Die heilpädagogische Intervention bedeutet immer eine Art von Erkenntnis, die in Beziehung zum Lernprozess steht. Zum Beispiel: mathematische Schwierigkeiten, Alphabetisierung, u.a.

Die Arbeit der Erziehungsberatung zielt auf eine direkte Tätigkeit mit den Schülern ab, sei es individuell oder in Gruppen, um Konflikte und disziplinäre Probleme zu lösen. Ausserdem berücksichtigt sie die Bedürfnisse einiger Schüler im Lernbereich. Sie fördert die Integration zwischen Familie, Schule und Fachpersonen, wenn es notwendig ist.

Diese Arbeit wurde in der Schweizerschule Curitiba bis 2009 von der Psychologin und Erziehungsberaterin Juçara Terezinha Gonçalves entwickelt. Inzwischen hat die Arbeit der Erziehungsberatung aufgrund der ständigen Entwicklung der Schule und der ansteigenden Schülerzahlen noch zwei Verstärkungen erhalten, um weiterhin mit Qualität die Schüler und ihre Familien zu beraten.

Jetzt wird die Gruppe von Nicole Fust, Heilpädagogin aus der Schweiz und Tanja Joy Schöner Lopes, Psychologin/Psychoanalytikerin unterstützt, die gemeinsam mit Juçara Terezinha Gonçalves das Berufsteam der Erziehungsberatung bilden.

Innerhalb des Organigramms arbeitet Juçara weiterhin mit Erziehungsberatung bei Fragen zur Disziplin, zu gruppenbezogenen Aspekten und zur Integration. Nicole ist direkt in der Heilpädagogik bei Lernschwierigkeiten tätig und Tanja ist für die Schulleitung, Lehrer und Angestellten zuständig, um die Kommunikation und die Integration der Gruppe zu verbessern, indem sie eine Möglichkeit zum Zuhören schafft.

Die Bildung dieses neuen Teams der humanen und akademischen Erziehungsberatung wird der Schule von grossem Vorteil sein, da es sich um die Einzelheiten jeder Situation kümmern und die Möglichkeiten der Konfliktlösung innerhalb der Schule erweitern wird.

Auf diese Weise wird die Qualität im Umgang mit Schülern, Lehrern und Familien verbessert und die Diagnose und Konfliktlösung beschleunigt.

Orientação Educacional, Psicopedagogia e Psicologia atuam de forma integrada no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba

Por Juçara T. Gonçalves - Orientadora Educacional, Nicole Fust - Psicopedagoga e Tanja Joy Schöner Lopes – Psicóloga/Psicanalista

A intervenção psicopedagógica é sempre da ordem do conhecimento relacionado ao processo de aprendizagem. Por exemplo: dificuldades matemática, alfabetização, entre outros.

O trabalho da Orientação Educacional na escola visa à atuação direta com o aluno, sendo ela individual ou coletiva, com a finalidade de solucionar conflitos, questões disciplinares. Além disso, atender também às necessidades de alguns alunos quanto à aprendizagem. Ela promove a integração entre família, escola e profissionais, quando necessário.

No Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, este trabalho, até o ano de 2009, vinha sendo desenvolvido pela Psicóloga e Orientadora Educacional Juçara Terezinha Gonçalvez. No entanto, com o desenvolvimento constante do Colégio e o crescimento do número de alunos, o trabalho de Orientação Educacional ganhou mais dois reforços para continuar atendendo com qualidade o número crescente de alunos e famílias.

Agora, a equipe conta com Nicole Fust, Psicopedagoga Suíça e Tanja Joy Schöner Lopes, Psicóloga/Psicanalista que, junto a Juçara Terezinha Gonçalves, formam o "time" de profissionais que responde pela Orientação Educacional. Elas cuidarão do atendimento aos alunos, pais e professores dentro das dimensões cognitivas, comportamentais, sociais e organizacionais do Colégio.

Dentro do quadro organizacional da escola, Juçara continua trabalhando com a Orientação Educacional, em questões relacionadas à disciplina, aos aspectos relacionais de grupo e à integração. Nicole atua diretamente com a psicopedagogia em questões voltadas a dificuldades de aprendizagem. Tanja, por sua vez, trabalha com a gestão e a equipe de professores e funcionários, a fim de aperfeiçoar a comunicação e a integração do grupo, oferecendo espaço de escuta.

A formação dessa nova Equipe de Orientação Educacional, humana e acadêmica, trará muitos benefícios para o colégio, pois atenderá detalhes de cada situação e ampliará as possibilidades de resolução de conflitos dentro da escola. Assim, ampliar-se-á a qualidade no atendimento dos alunos, professores e famílias, agilizando diagnósticos e resoluções de possíveis conflitos futuros.

Spielzeugfreier Kindergarten

Spielzeug ist für Kinder sehr wichtig, kann die Kreativität fördern und gehört selbstverständlich zu ihrer Lebenswelt.

Eine Überhäufung mit Spielzeug-, sowie Freizeitangeboten, kann auch dazu führen, dass Kinder zu wenig Gelegenheit haben, ihre eigenen Ideen und Phantasien zu entwickeln.

Das Konzept des „spielzeugfreien Kindergartens“ wurde entworfen, um diesem Phänomen gezielt entgegenzuwirken. Es basiert auf der Erkenntnis, dass ausgebildete Lebenskompetenzen wie z.B. Kommunikations- und Konfliktfähigkeit, Selbstvertrauen und Frustrationstoleranz wichtige Schutzfaktoren gegen eine mögliche Konsumsuchtgefährdung sind. Es bietet den Kindern eine Chance, zu sich zu kommen, die eigenen Kompetenzen zu entdecken und zu stärken.

Bevor die Schweizerschule im September 2009 im Kindergarten II A+B mit dem Projekt von einer Laufzeit von drei Monaten während der Freispielzeit startete, ging eine langfristige, intensive Vorbereitung mit der Schulleitung, der Koordination, den Erzieherinnen sowie einer Psychologin voraus. Eine weitere wichtige Voraussetzung war die Akzeptanz und Unterstützung von seiten der Eltern. Der erste Projekt-Informations-Elternabend brachte nur positive Resonanz und viel Neugierde bei den Eltern.

Mit den Kindern dauerte die Vorbereitungszeit eine Woche. Während dieser Zeit mussten beide Gruppen entscheiden, welches Spiel- und Bastelmaterial als erstes weggeräumt werden durfte. Durch Gespräche wurden die Kinder über die bevorstehenden Veränderungen informiert. Was bleibt und was wird sich ändern. Was blieb, waren die Grenzen und Regeln im Zusammenleben mit der Gruppe, ebenso das Verhalten der Erzieherinnen als Vorbild von Gesprächs- und Konfliktbegleitung, sowie Grenzen- und Regelsetzung.

Was sich änderte, waren folgende Punkte:

- Es blieben nur noch Decken, Kissen und Möbel im Gruppenraum.
- Es gab viel mehr Zeit für das Freispiel.
- Weniger Objektablenkung für die Kinder.
- Mehr Zeit, um eigene Ideen zu verwirklichen.

Die Kinder konnten Materialien für ihre Ideen selbst organisieren und mitbringen. Die Erzieherinnen begleiteten, beobachteten und unterstützten

die Kinder bei ihren Spiel- und Projektideen, was nicht immer sehr leicht war. Oft mussten sie sich zurückhalten, um den Spielverlauf nicht zu beeinflussen.

Die Beobachtungen der Kinder haben gezeigt, dass die Umstellung auf den spielzeugfreien Kindergarten für die Mehrheit relativ leicht war, da sie gern Erlebtes im Rollenspiel nachspielen und wegen ihres ausgeprägten Bewegungsdrangs viel Raum und Zeit benötigen.

Der Freiraum ermöglichte den Kindern, ihre Grenzen zu erproben, Handlungsalternativen selbst zu entwickeln, sowie Konflikte konstruktiv auszutragen. Dadurch wurden sie in besonderem Masse in ihren Lebenskompetenzen gefördert. Je kompetenter sich ein Mensch in sein Leben integrieren kann, desto weniger gefährdet ist er. Ergebnisse und Auswertungen der bisher durchgeführten Projekte belegen:

- eine Stärkung der Beziehungsfähigkeit

Educação Infantil sem Brinquedos

Por Petra Blomeyer - Coordenadora de Educação Infantil a 2ª série

Os brinquedos são muito importantes para as crianças, pois podem incentivar a criatividade e pertencem, sem dúvida, ao seu ambiente.

Uma sobrecarga de brinquedos e também de ofertas de lazer, entretanto, pode dar às crianças pouca oportunidade de desenvolver suas próprias ideias, habilidades e fantasias.

O conceito da "Educação Infantil sem Brinquedos" foi criado para contrariar intencionalmente esse hábito. Ele é baseado no conhecimento de que competências desenvolvidas, como, por exemplo, habilidades de comunicação e de resolução de conflitos, autoconfiança e tolerância à frustração tornam-se importantes fatores de proteção contra um possível vício de consumismo. O conceito oferece às crianças uma chance de voltar a si mesmas, descobrir e fortalecer as próprias competências.

Antes de o Colégio Suíço-Brasileiro, em setembro de 2009, aplicar o projeto no Jardim II A e B, durante três meses, no tempo livre para brincar, iniciou-se uma preparação longa e intensiva, com o apoio da Direção da Escola, da Coordenação dos professores e de uma psicóloga. Outra condição importante para o êxito da experiência era a aceitação e o apoio dos pais. A primeira reunião com os pais para as informações sobre o projeto trouxe retorno positivo e muita curiosidade entre eles.

O período de preparação com as crianças durou uma semana. Durante esse tempo, ambos os grupos tiveram que decidir qual dos brinquedos e qual material de artesanato deveriam ser retirados primeiro. Por meio de discussões, as crianças foram informadas sobre as mudanças futuras: o que permaneceria e o que deveria ser alterado. O que ficou foram os limites e as regras da convivência com o grupo, bem como o comportamento das professoras como exemplo no acompanhamento de conversas, de conflitos, na colocação de limites e regras.

O que mudou foi o seguinte: só ficaram cobertores, travesseiros e móveis na sala. Havia muito mais tempo livre para brincar sem brinquedos, menos distração das crianças com objetos, mais tempo para realizar ideias próprias. As crianças podiam organizar e trazer material para as suas criações. As professoras acompanharam, observaram e apoiaram as crianças nas suas sugestões de brincadeiras e de projetos, o que nem sempre foi muito fácil; muitas vezes elas tiveram que se conter para não influenciar no desenvolvimento da brincadeira, agora diferente.

As observações das crianças mostraram que a mudança para a Educação Infantil sem Brinquedos foi relativamente fácil para a maioria, porque elas gostam de reencenar a experiência no *role play* e necessitam de muito espaço e tempo em virtude do seu forte desejo de se movimentar.

O espaço livre possibilitou às crianças experimentar seus limites, desenvolver as próprias alternativas de ação, como tratar conflitos de forma construtiva. Assim, elas foram incentivadas nas suas competências de vida de forma especial. Quanto mais competente for uma pessoa que se integra na vida menos vulnerável será. Resultados e avaliações dos projetos realizados até agora apresentam:

- um fortalecimento da capacidade de relacionamento;
- um fortalecimento da percepção de necessidades pessoais e da autoconfiança;
- um fortalecimento da tolerância de frustração e habilidade de brincar (criatividade).

Essas capacidades elementares e uma competência social conforme a idade são condições para uma sobrevivência da criança na vida escolar futura. São também de importância decisiva durante toda a vida. As crianças fizeram experiências que são importantes para o período escolar e sua formação profissional:

- eine Stärkung der Wahrnehmung persönlicher Bedürfnisse und des Selbstvertrauens
- eine Stärkung der Frustrationstoleranz und der Spielfähigkeit (Kreativität)

Diese elementaren Fähigkeiten und eine altersgemässe soziale Kompetenz sind Voraussetzungen, ohne die das Kind den späteren Schulalltag kaum bestehen kann. Auch für das weitere Leben sind sie von entscheidender Bedeutung.

Die Kinder machten Erfahrungen, die für ihre Schul- und Berufszeit wichtig sind:

- mit neuen Situationen umgehen können
- sich verständlich machen können
- abwarten und zuhören
- sich selbst Aufgaben stellen, Lösungen entwickeln, Probleme wahrnehmen
- Beziehungen aufbauen, Hilfe holen, gemeinsam Lösungen finden

Während des Projektes führten die Erzieherinnen immer wieder mit den Kindern sogenannte Kinderkonferenzen durch. Hierbei wurden alle Erlebnisse, Spiele und Entdeckungen ausgetauscht und auch gemeinsam Lösungen für aufgetretene Probleme besprochen. Ebenso passierte es, dass neue Regeln und Verbote für das Zusammenleben in der Gruppe eingeführt werden mussten. Die Kinder dokumentierten die Ergebnisse der Besprechungen und stellten sie anschliessend den Eltern vor. Ebenso wurden Spielideen mit Fotos und Informationsplakaten für Eltern und Kinder ausgestellt.

Ausserdem konnten sich die Eltern an den beiden Elternabenden, die während der Projektlaufzeit angeboten wurden, über den aktuellen Stand informieren und Beobachtungen mitteilen. Die Elternabende sowie regelmässige Teamsitzungen wurden immer von der Psychologin begleitet. Die Teilnahme der Eltern an dem Workshop „Spielzeug selbstgemacht“ war sehr gross.

Eine Woche vor Abschluss des Projektes wurden die Kinder in Gesprächen auf den Wechsel in die „normale Freispielzeit“ vorbereitet. Wir holten ein Feedback ein, was die Kinder von den vergangenen Wochen gehalten haben. Danach brachten sie gemeinsam erst einmal nur die Spielsachen, die sie am meisten vermisst haben, wieder in den Gruppenraum.

Die Schweizerschule hat die ganzheitliche Bildung des Schülers zum Ziel und fördert unter anderem Kompetenzen der Wissens- und Beziehungsebene, die auf Werten beruhen wie: Respekt, Verantwortung, Würde, Weisheit und Solidarität.

Das Projekt „spielzeugfreier Kindergarten“ leistete einen grossen Beitrag zur Vertiefung dieser Werte.

- saber lidar com novas situações;
- saber fazer-se entender;
- esperar e ouvir;
- sugerir as próprias tarefas, desenvolver soluções, perceber problemas;
- construir relações, buscar ajuda, encontrar soluções em conjunto.

Durante o projeto, as professoras promoveram constantemente conferências com as crianças. Nesta oportunidade, foram trocadas todas as experiências, brincadeiras e descobertas, e discutidas, também, soluções de problemas em conjunto. Da mesma forma, surgiu a necessidade de implantar novas regras e proibições na convivência em grupo. As crianças documentaram e apresentaram os resultados das conferências para os pais. Foram expostas também ideias de brincadeiras com fotos e painéis informativos para pais e crianças.

Nas duas reuniões que foram realizadas durante o período do projeto, os pais tiveram também a possibilidade de se informar sobre a atual situação e fazer observações a respeito. Esses encontros, como também reuniões de equipe frequentes, foram sempre acompanhados pela psicóloga. A participação dos pais no *workshop* «Brinquedos de fabricação própria» foi muito grande.

Uma semana antes do término do projeto, as crianças foram preparadas para a mudança do tempo de brincar livre "normal" por meio de conversas. As professoras procuraram saber a opinião das crianças sobre os acontecimentos das semanas anteriores. Em seguida, as crianças trouxeram somente os brinquedos dos quais elas mais sentiram falta.

O Colégio Suíço-Brasileiro tem como objetivo a formação integral do aluno. Ele incentiva, entre outras, competências relacionadas ao conhecimento e relacionamento baseadas em valores como respeito, responsabilidade, dignidade, sabedoria e solidariedade.

O projeto «Educação Infantil sem Brinquedos» representou uma grande contribuição para aprofundar esses valores.

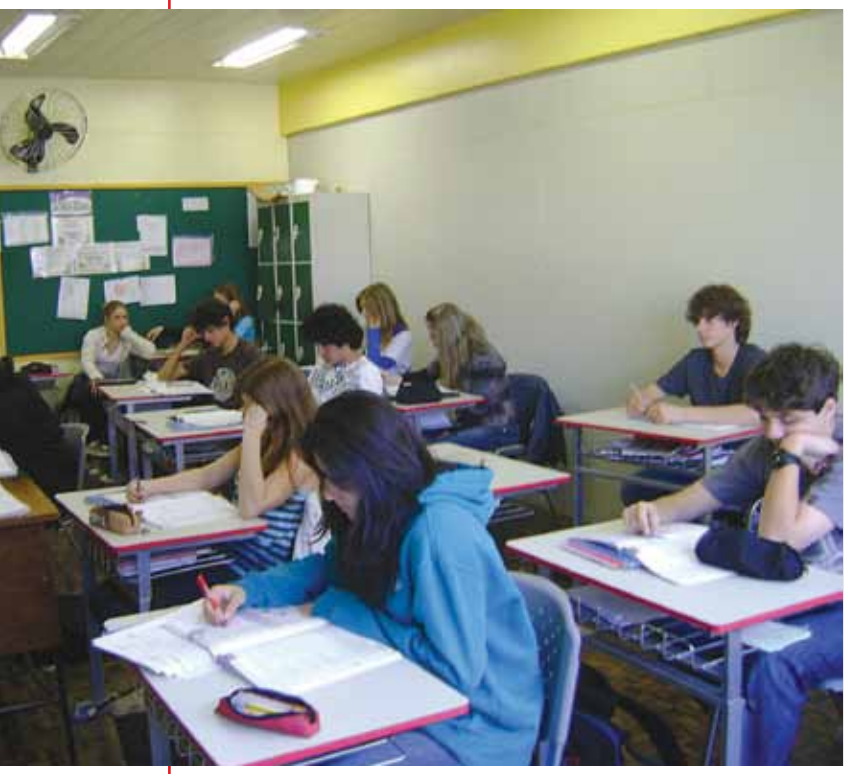
Das neue Gymnasium

Das 4-jährige Gymnasium, das in der Schweizerschule 2008 eingeführt wurde, nimmt immer konkretere Formen an. Die erste Klasse bereitet sich schon auf die Prüfungen des IB-Diploms vor, die neu im Mai stattfinden werden, und zwar die nächsten im Mai 2011. Die Schüler werden sechs Prüfungen in den folgenden Fächern ablegen: Gruppe 1 – Portugiesisch, Gruppe 2 – Deutsch oder Französisch, Gruppe 3 – Geographie, Gruppe 4 – Biologie, Gruppe 5 – Mathematik und Gruppe 6 – Englisch. In den nachfolgenden Monaten werden sie sich ausschliesslich den Sprachdiplomen, dem ENEM und der Aufnahmeprüfung für die brasilianischen Universitäten (Vestibular) widmen.

Das Lehrerteam des Gymnasiums der Schweizerschule arbeitet an einem Angebot von neuen Fächern für das IB-Diplomprogramm: die Klasse von Mai 2012 wird schon die Möglichkeit haben, in der Gruppe 3 zwischen Geographie und Geschichte zu wählen. Und ab 2013 wird die Schule auch Physik und Chemie als Fächer der Gruppe 4 anbieten.

Das 4-jährige Gymnasium ist somit eine weitere Verbesserung, die Qualitätsarbeit zu Gunsten der Schüler bedeutet.

> „Die erste Klasse bereitet sich schon auf die Prüfungen des IB-Diploms vor, die neu im Mai stattfinden werden, und zwar die nächsten im Mai 2011."



Novo Ensino Médio

Por Karin D. Penner - Coordenação 8ª a 12ª série

O Ensino Médio de 4 anos, introduzido no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba em 2008, está tomando formas cada vez mais concretas. A primeira turma já está se preparando para as provas do Bacharelado Internacional, IB, que a partir de agora serão no mês de maio, sendo as próximas em maio de 2011. Os alunos farão seis provas nas seguintes matérias. São elas: Grupo 1 – Português, Grupo 2 – Alemão ou Francês, Grupo 3 – Geografia, Grupo 4 – Biologia, Grupo 5 – Matemática e Grupo 6 – Inglês. Nos meses subsequentes, dedicar-se-ão exclusivamente aos certificados de línguas, ao ENEM e ao vestibular.

A equipe do Ensino Médio do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba está trabalhando para oferecer mais matérias para o programa IB: a turma de maio 2012 já poderá optar entre Geografia e História, no Grupo 3. A partir de 2013, a escola oferecerá também Física e Química, matérias do Grupo 4.

Assim, o Ensino Médio de 4 anos é mais uma busca por melhorias contínuas, dentro do desenvolvimento de um trabalho com qualidade para os alunos.

“A primeira turma já está se preparando para as provas do Bacharelado Internacional, IB, que a partir de agora serão no mês de maio, sendo as próximas em maio de 2011.”

Kurioses und Wissenswertes aus der Schweiz

Liebe Leserin, lieber Leser

An dieser Stelle möchten wir Ihnen in Zukunft die Schweiz etwas näher bringen. Dies soll auf unterhaltsame, abwechslungsreiche Art und Weise geschehen. In diesem Tico Tico beginnen wir mit unbekannten Fakten zur Schweiz.

Woher hat die Schweiz „.ch“

Helvetia ist die vom Volksstamm der Helvetier abgeleitete neulateinische Bezeichnung für die Schweiz und eine Frauenfigur, welche die Schweiz versinnbildlicht.

Helvetia tauchte erstmals im 17. Jahrhundert als Frauengestalt und Identifikationsfigur für die Eidgenossenschaft auf: 1672 brachte Johann Caspar Weissenbach ein Stück auf die Bühne und schuf damit eine neue Identifikationsfigur für die Einheit der Eidgenossenschaft in Zeiten der Entzweiung vor allem durch konfessionelle Streitigkeiten.

Mit dem wachsenden Nationalbewusstsein im 19. Jahrhundert und der Gründung des schweizerischen Bundesstaates 1848 gewann Helvetia an Bedeutung. Sie erschien auf Münzen und Briefmarken und in politischen und patriotischen Darstellungen. Bis heute befindet sich das Bildnis der Helvetia auf den Münzen zu ½, 1 und 2 Franken.

Auf Briefmarken und Münzen wird bis heute „Helvetia“ als Landesbezeichnung verwendet, weil damit keine der vier Amtssprachen (Deutsch, Französisch, Italienisch, Rätoromanisch) der Schweiz bevorzugt wird. Aus demselben Grund wurde das lateinische Landeskennzeichen CH gewählt, die Abkürzung für Confoederatio Helvetica, Schweizerische Eidgenossenschaft.

Niemand hat mehr Nobelpreisträger

Kein Land der Welt hat gemessen an der Einwohnerzahl mehr Nobelpreisträger hervorgebracht als die Schweiz. Jeder 1.1-millionste Einwohner seit 1950 wurde Nobelpreisträger (zum Vergleich: Grossbritannien 0.8, USA 0.7, Deutschland 0.3, Frankreich 0.2 Nobelpreise pro Million Einwohner). Diese hohe Anzahl an Auszeichnungen ist (leider) nicht darauf zurück zu führen, dass die Schweizer viel gescheiter wären, als alle anderen. Es ist vielmehr eine Folge des attraktiven Bildungs- & Forschungsplatzes Schweiz, der gute ausländische Wissenschaftler in die Schweiz lockt und die einheimische akademische Elite zuhause behält.

Ninguém tem mais Prêmio Nobel

Nenhum país do mundo, comparando com o número de habitantes, teve mais premiados Nobel do que a Suíça. Desde 1950, 1.1 para cada milhão de habitantes foram premiados (para comparação: Grã-Bretanha 0.8, Estados Unidos 0.7, Alemanha 0.3, França 0.2, Prêmio Nobel para cada milhão de habitantes). Esse número elevado de prêmios não é o fato de que os Suíços sejam mais inteligentes do que os outros. Isso é mais uma consequência do lugar atrativo de formação e pesquisa na Suíça, que atrai cientistas estrangeiros e segura a elite acadêmica nacional em casa.

Curiosidades e Assuntos Interessantes da Suíça

Queridos leitores,

Aqui queremos aproximar os senhores da Suíça. Isso deveria acontecer de forma divertida e interessante. Nesta edição, começamos com fatos desconhecidos da Suíça.

De onde a Suíça tem ".ch"

Helvetia é a denominação do novo latim derivada da tribo dos helvéticos para a Suíça e uma figura de mulher que simboliza a Suíça.

Helvetia apareceu pela primeira vez no século 17 como figura feminina e de identificação para a confederação: em 1672, Johann Caspar Weissenbach trouxe uma peça de teatro ao palco e criou, com isso, uma nova figura de identificação para a união da confederação em tempos de separação, principalmente em virtude de brigas religiosas.

Com o crescimento da consciência nacional no século XIX e a fundação do Estado Suíço em 1848, a Helvetia ganhou importância. Ela surgiu nas moedas e nos selos e em representações políticas e nacionalistas. Atualmente, a figura da Helvetia encontra-se nas moedas de ½, 1 e 2 francos.

Até hoje se usa "Helvetia" nos selos e nas moedas como a denominação do país, porque em virtude disso nenhuma das 4 línguas (alemão, francês, italiano e reto-romano) é priorizada pela Suíça. Por esse mesmo motivo, foi escolhida a sigla latina "CH", a abreviatura para "Confoederatio Helvetica", a Confederação Suíça.

1901

Henri Dunant

Friedensnobelpreis für die Gründung des „Internationalen Komitees vom Roten Kreuz "
Prêmio Nobel da paz para a fundação do "Comitê Internacional da Cruz Vermelha"

1946

Hermann Hesse

Nobelpreis für Literatur
Prêmio Nobel para a Literatura

2002

Kurt Wüthrich

Nobelpreis für Chemie
Prêmio Nobel para a Química

«Ja» Kampagne
Campanha do "Sim"

«Nein» Kampagne
Campanha do "Não"

Frauenstimmrecht

Das Frauenstimmrecht wurde in der Schweiz erst im Jahre 1971 auf nationaler Ebene eingeführt. Die meisten Kantone setzten dieses auch auf kantonaler Ebene um. Der Halbkanton Appenzell Innerrhoden weigerte sich jedoch standhaft, den Frauen das Stimmrecht zu erteilen, bis das Bundesgericht die Appenzeller im Jahre 1990 (!) dazu zwang.

Direito de Voto Feminino

O direito de voto feminino foi implantado na Suíça somente em 1971, em nível nacional. A maioria dos cantões transferiu o direito também para o nível de cantões. Mas o cantão Appenzell Innerrhoden recusou-se firmemente a conceder o voto às mulheres até que o Juizado Federal o obrigou, no ano de 1990.

Weltmeister

Die Schweiz und ihre Bewohner geben sich Mühe, vernünftig und vorbildlich zu sein. Dank des hohen verfügbaren Einkommens, führt das zu den folgenden ‹Weltmeistertiteln›:

Bio-Weltmeister: CHF 170.- pro Kopf für Bio-Lebensmittel

Fair-Trade-Weltmeister: CHF 270 Mio. Umsatz (2008) für Produkte aus fairem Handel

Recycling-Weltmeister. 47% aller Haushaltsabfälle werden rezykliert (z.B. 95% Glas, 85% Aludosen, 75% Konservendosen).

Campeão Mundial

A Suíça e os seus habitantes esforçam-se em ser ajuizados e exemplares. Graças à alta renda disponível, a Suíça leva o título de Campeão Mundial nas seguintes categorias:

Bio-Campeão Mundial: CHF 170,00 per capita para o alimento biológico;

Campeão Mundial do comércio justo: CHF 270.000 de vendas (2008) para produtos do comércio justo;

Campeão Mundial de reciclagem. 47% do lixo doméstico são reciclados (por exemplo: 95% vidro, 85% latas de alumínio, 75% latas em conserva).

Der Rheinfall, Europas wasserreichster Wasserfall, in Neuhausen, SH
A cachoeira do rio Reno, com a maior quantidade de água da Europa, em Neuhausen, SH

Wasserschloss Europas

Die Schweiz wird als ‹Wasserschloss Europas› bezeichnet. Rhein, Rhone, Po und die Donau haben ihren Ursprung in der Schweiz. Gewässerschutz wird ernst genommen. So kann man in Seen und Flüssen schwimmen und es ist ein besonderes Vergnügen, sich im Fluss durch Basel, Bern oder Zürich treiben zu lassen und etwas Sight-Seeing zu machen.

Castelo Rodeado por Águas da Europa

A Suíça é chamada de “Castelo Rodeado por Água”. O rio Reno, rio Ródano, rio Po e o Danúbio têm sua origem na Suíça. A preservação hídrica é levada a sério. Podemos nadar em lagos e rios e há um prazer especial de se levar no rio pela cidade de Basileia, Berna ou Zurique, e fazer algumas visitas turísticas.

Quellen: www.ums.ch, de.wikipedia.org
Fonte: www.ums.ch, de. Wikipédia.org

Interaktiver Blog im Geschichtsunterricht

Jorge Pryjmak - Geschichtslehrer

Jorge Pryjmak hat 2009 einen Blog geschaffen, um noch eine weitere Möglichkeit zum Lernen zur Verfügung zu stellen. Ausser der Agenda und anderen Informationen sollen so Eltern und Schüler nicht nur Hausaufgaben und Arbeiten begleiten, sondern auch den täglichen Unterricht kennen lernen und sich an Prüfungsdaten und Inhaltsvorbereitungen erinnern.

Die Effektivität des Blogs wird anhand der Interaktion der Schüler und Eltern aufgezeigt, die regelmässig Mails schicken, um Fragen zu klären und Vorschläge zu machen. In diesem Jahr konnten sie auch die Aktivitäten und Fotos während der Studienwoche begleiten. Der Blog wird täglich bis 19.00 Uhr aktualisiert.

Seit seiner Schaffung im letzten Jahr wurde der Blog ein dynamisches Mittel zur Erweiterung der Integration zwischen Lehrern, Schülern und Schule.

Um noch mehr darüber zu erfahren, schauen Sie nach unter: http://profjorgep.blogspot.com

Blog Interativo nas Aulas de História

Por Jorge Pryjmak - Professor de História

O professor Jorge Pryjmak criou em 2009 um Blog para proporcionar uma ferramenta a mais de aprendizagem, além da agenda, que continua, e os informativos para pais e alunos acompanharem, não somente tarefas e trabalhos. Assim, poderão também conhecer o dia a dia das aulas, lembrarem das datas de provas e dos conteúdos a serem trabalhados.

A eficácia do Blog é comprovada por meio da interação dos alunos e pais que acessam constantemente enviando e-mails, esclarecendo dúvidas e dando sugestões. Neste ano, todos que acessaram o Blog puderam acompanhar também as atividades e as fotos durante a Semana de Estudos.

Desde a sua criação, no ano passado, o Blog tornou-se uma ferramenta dinâmica que proporciona ainda mais a integração entre professor, aluno, família e escola, agora on-line.

Para conhecer mais, acesse: http://profjorgep.blogspot.com. O Blog é atualizado diariamente até 19 horas.

Deutscholympiade

Im März dieses Jahres veranstaltete das Goethe-Institut in São Paulo und das Schulmanagement Weltweit die 2. Brasilianische Deutscholympiade. Die Schüler der Schweizerschule Curitiba konnten sich spontan zu diesem Wettbewerb anmelden. Carolina Hering Vilas-Boas der 7. Klasse A nahm daran teil und erreichte den ersten Platz auf nationaler Ebene.

„Die Schule gab mir die Gelegenheit zur Teilnahme an diesem Textwettbewerb. Um zu schreiben, musste ich zwischen drei Geschichtsanfängen aussuchen. Ich habe die Geschichte eines Jungen gewählt, der den Rucksack in einem Restaurant verloren hat. Von da an habe ich die Geschichte weitergeschrieben. Der Text ging nach São Paulo, wo ich mit Schülern aus ganz Brasilien konkurrierte. Mein Text gewann den ersten Preis. Diese Art von Wettbewerb regt die Fantasie an und fördert die Kenntnisse der deutschen Rechtschreibung."

Carolina Hering Vilas-Boas
Schülerin der 7. Klasse A

Carolina Hering Vilas-Boas

> „Diese Art von Wettbewerb regt die Fantasie an und fördert die Kenntnisse der deutschen Rechtschreibung."

> „Este tipo de concurso, estimula a imaginação e incentiva a escrita da língua alemã."

Olimpíada de Alemão

No início deste ano, no mês de março, o Goethe Institut de São Paulo e o Schulmanagement Weltweit, promoveram a 2ª Olimpíada de Textos em Alemão (*2. Brasilianische Deutscholympiade*). Os alunos do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba poderiam se inscrever espontaneamente neste concurso. Carolina Hering Vilas-Boas, da 7ª série A se inscreveu e foi 1º lugar em nível nacional.

"A escola trouxe a oportunidade de participar deste concurso de textos. Para escrever, eu tive que escolher entre 3 começos de histórias. Escolhi a de um menino que havia perdido a mochila em um restaurante. A partir daí, continuei a escrever o restante da história. O texto foi para São Paulo, onde eu concorri com alunos de todo Brasil. O meu texto foi escolhido em primeiro lugar. Este tipo de concurso, estimula a imaginação e incentiva a escrita da língua alemã."

Por Carolina Hering Vilas-Boas
Aluna da 7ª série A

Anmerkungen | Notas

Schüleraustausch mit Deutschland

Vom 4. Mai bis zum 3. August erhält die Schule den Besuch von 4 Schülerinnen aus Idar-Oberstein als Erwiderung unseres Besuches im Juli 2009. Anna Hollinger, Jennifer Werthwein, Tabea Becker und Elena Färber sind in den Familien von Maria Vitória Simião França (10. Klasse), Daniela Frehner (10. Klasse), Gustavo Ehler (9. Klasse) und Kendra Schröder de Souza (10. Klasse) untergebracht. Während dieser Zeit besuchen sie den Unterricht zusammen mit ihren "Geschwistern". Wir wünschen ihnen einen guten Aufenthalt an unserer Schule.

Intercâmbio com a Alemanha

O Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, de 04 de maio a 03 de agosto, recebe 4 estudantes de Idar-Oberstein (Alemanha). São elas: Anna Hollinger, Jennifer Werthwein, Tabea Becker e Elena Färber. Elas estão hospedadas nas casas de: Maria Vitória Simião França (10ª), Daniela Frehner (10ª), Gustavo Ehler (9ª) e Kendra Schröder de Souza (10ª), respectivamente. Durante os meses de maio e junho, as visitantes alemãs participarão das aulas ao lado dos "irmãos" brasileiros.

Nachruf

Marcelo Kalman war einer der Väter, die aktiv bei der Gründung und Entwicklung der Schweizerschule Curitiba mitgearbeitet haben. Der Vater von Marcelo Kalman Junior, Ingenieur und jetzt Präsident der Firma des Vaters, hat immer die Schweizerschule besucht: seit ihrem Sitz im Stadtviertel Água Verde bis zum Umzug nach Pinhais, wo Marcelo Kalman als Vermittler beim Kauf des Grundstücks behilflich war. Er hat ständig einen Beitrag geleistet, indem er die Räumlichkeiten seiner Firma für die Schulfeste und Veranstaltungen zur Verfügung stellte, denn damals hatte die Schule keinen geeigneten Platz dafür. Marcelo verstarb am 27.04.2010. Ihm gilt die Anerkennung und der Dank der Schweizerschule Curitiba.

Nota de Falecimento

Marcelo Kalman foi um dos pais mais atuantes na fundação e no desenvolvimento do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba. Pai de Marcelo Kalman Júnior, engenheiro, Presidente da empresa do pai, sempre estudou no Colégio Suíço. Desde a época de sua sede, no bairro Água Verde, até a mudança para Pinhais, onde Marcelo Kalman auxiliou no intermédio da compra do terreno. Sua contribuição era constante, cedendo o espaço de sua empresa para as festas escolares e os eventos, pois, na época, a escola não dispunha de espaço adequado. Marcelo Kalman faleceu no dia 27/04/2010. A ele, a homenagem e o agradecimento do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba.

Sieh mal, was sich in der Schweizerschule Curitiba ereignet.

Veja o que vem acontecendo no Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba.

Lesewettbewerb

Livia Lopes Marangoni (7. Klasse) und Daphnny Gomes de Macedo (8. Klasse) haben unsere Schule beim 2. Deutschen Lesewettbewerb vertreten, der am 14. Mai im Goethe-Institut stattfand. Es handelt sich dabei um eine Veranstaltung, die von der Koordination des Deutschunterrichts in PR, SP und RJ unter der regionalen Supervision von Gilson Cesar Schubert organisiert wurde.

Concurso de Leitura

As alunas Lívia Lopes Marangoni (7ª) e Daphnny Gomes de Macedo (8ª) representaram o Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba no II Concurso de Leitura em Alemão, realizado em 14 de maio de 2010, na sede do Instituto Goethe de Curitiba. Esse evento é organizado pela Coordenação de Ensino de Alemão no Paraná, em São Paulo e no Rio de Janeiro, sob a supervisão regional do Professor Gilson César Schubert.

Wir beglückwünschen den Schüler Rodrigo Roth Vasconcellos zum Bestehen der Aufnahmeprüfung an der PUC im Fach Jura durch das ENEM- Auswahlverfahren.

Weiterhin viel Erfolg!

Parabenizamos o aluno Rodrigo Roth Vasconcellos pela aprovação no Vestibular da PUC, através da seleção do ENEM, em Direito no período da manhã.

Sucesso!

Neue Lehrer 2010 | Novos Professores 2010

Adolf Carl Krüger	Gymnasium – Biologie	EM - Biologia
Ana Paula Lemler	Praktikantin – Nachmittagsbetreuung	Estagiária - A.V.
Alistair Cooper Summers	Sekundarstufe/Gymnasium – Englisch	EF2/EM - Inglês
Beatriz Crusius	Kindergarten I und II	JD I e II
Dagmar Lemler de Oliveira	Spielgruppe I und II	MT1+2
Gisele Ana Rezler Pianaro	Sekundarstufe – Mathematik	EF2 - Matemática
Karola Warkentin Buzelatto	Kindergarten/Spielgruppe/Primarstufe – Gymnastik	EI / EF1 - Ginástica
Lídia Beatriz Selmo de Foti	Gymnasium- Spanisch	EM - Espanhol
Lisete Olinda Rempel	Nachmittagsbetreuung	A.V.
Luiz Henrique Alves de Oliveira	Sekundarstufe/Gymnasium – Geographie	EF2/EM - Geografia
Martin Töws	Gymnasium – Physik	EM - Física
Nicole Fust	Vorschule	1ª Básica
Patricia Christa Schmidt	Sekundarstufe Deutsch	EF2 – Alemão
Sandro Della Rossa	Sekundarstufe - Deutsch, Geometrie	EF2 – Alemão, Geometria

Was war... | O que foi...

06.03.

Integrationstag

Der Integrationstag findet in jedem Jahr in der Spielgruppe bis zur Vorschule statt. An diesem Tag besuchen die Eltern die Schule und erleben zusammen mit den Kindern den Unterricht. Unter einem speziellen Thema führen sie manuelle Arbeiten durch, machen Spiele und nehmen an Aktivitäten in deutscher Sprache teil. Dieser Tag bietet eine weitere Gelegenheit, an der Arbeit in der Schule teilzunehmen.

Dia da Integração (06/03)

O Dia de Integração acontece todos os anos do Maternal a 1ª série básica. Neste dia, os pais vêm até a escola, e vivenciam junto às crianças as práticas realizadas em sala de aula. A partir de um tema, fazem trabalhos manuais, jogos e atividades ministradas em alemão. Este dia foi mais um momento de aproximação e participação do trabalho dentro da escola.

26. bis 28.03.

Treffen der Schweizerschulen (Curitiba - São Paulo)

Jedes Jahr findet ein Treffen der Lehrer von Curitiba und São Paulo statt. In diesem Jahr waren die Lehrer der Schweizerschule von São Paulo in Curitiba. An drei Tagen haben Workshops, Integration, touristische Ausflüge, Feiern und hauptsächlich der Erfahrungsaustausch dazu beigetragen, die Arbeit in den beiden Schulen noch mehr zu bereichern und mit mehr Abwechslung zu gestalten. 2011 werden die Lehrer aus Curitiba São Paulo besuchen, um Kenntnisse auszutauschen.

Encontro das Escolas Suíças (Curitiba - São Paulo) (26 a 28/03)

A cada ano, acontece o encontro entre os professores de Curitiba e de São Paulo. Neste ano, os professores da Escola Suíço-Brasileira de São Paulo estiveram em Curitiba. Em 3 dias de *Workshops*, integração, passeios turísticos, confraternização e principalmente troca de experiências que contribuem para enriquecer e diversificar ainda mais o trabalho nas duas escolas. Em 2011, será a vez dos professores de Curitiba visitarem São Paulo para troca de conhecimentos.

Schaue dir die Veranstaltungen an, die im 1. Semester stattfanden.

Confira os eventos realizados no 1º Semestre.

13. bis 16.04.

Studienwoche

Die Woche mit pädagogischen Ausflügen und Reisen war den Feldstudien, der Integration, der Gruppenarbeit, der Überwindung von Herausforderungen und der praktischen Anwendung von theoretischen Kenntnissen gewidmet. Wie in jedem Jahr sind die Schüler des Kindergartens bis zum Gymnasium an der Studienwoche beteiligt, die auf verschiedenste Weise die Schulerfahrungen bereichert hat.

Semana de Estudos (13 a 16/04)

Uma semana dedicada ao estudo de campo, à integração, ao trabalho em grupo, à superação de desafios e à vivência prática dos conhecimentos, com passeios pedagógicos e viagens. Assim é a semana de estudos que, como em todos os anos, envolveu os alunos de Educação Infantil ao Ensino Médio e enriqueceu de forma diferenciada as práticas vivenciadas na escola.

05.05.

Diplomverleihung

Am 5. Mai 2010 wurden abends 80 Diplome und Zertifikate an insgesamt 67 Schüler der 8. Klasse und des Gymnasiums verliehen. Die Schüler haben mehr als nur die Versetzung in die nächste Klasse erreicht: sie haben ein Dokument erhalten, das ihnen die Fähigkeit in Fremdsprachen und/oder ihre Teilnahme am IB Programm (Bacharelado Internacional) bestätigt. Es wurden folgende Diplome verliehen: Französisch: Delf A1 und Delf A2, Englisch: PET B1, Deutsch: DSD A2, DSD B1/A2 und DSD C1/C2. Die Vorbereitung auf die Zertifizierung der 3 Fremdsprachen und das Diplom „International Baccalaureate“, bekannter als IB (internationales Programm, das insgesamt von 2001 Schulen in der Welt angeboten wird) ist ein grosses „Plus“ unserer Schule.

Entrega de Diploma (05/05)

Na noite do dia 5 de maio de 2010, foram entregues 80 diplomas e certificados para um total de 67 alunos das 8as séries e Ensino Médio de 2009. Esses alunos fizeram mais do que passar de ano: conquistaram um documento que atesta a habilidade em línguas estrangeiras e/ou a sua participação no programa IB (Bacharelado Internacional). Foram entregues os seguintes diplomas: Francês: Delf A1 e Delf A2, Inglês: PET B1, Alemão: DSD A2, DSD B1/A2 e DSD C1/C2. A preparação para a certificação das três línguas estrangeiras e o diploma do Bacharelado Internacional, mais conhecido como IB, (programa internacional oferecido em 2001 para escolas ao redor do mundo, além da nossa), é um grande diferencial do colégio.

Allen Schülern einen herzlichen Glückwunsch!

Parabéns aos formandos!

13.03.

Sporttag

Der Weg von Itupava

Paulo Konorr de Quadros Junior - Sportlehrer - Schweizerschule

Am Samstag, 13. März fand der Sporttag 2010 statt – auf dem Weg von Itupava.

Abfahrt war um 8.00 Uhr in Richtung "Borda do Campo" und um 9.00 Uhr begann die Wanderung zum "Porto de Cima" – Morretes. Insgesamt haben 90 Personen teilgenommen. Die erste Pause gab es im "Casa do Ipiranga" mit einem Frühstück und einem Bad im kühlen Flusswasser. Nach einer Stunde Erholung ging es dann weiter, 20 Teilnehmer kehrten nach "Borda do Campo" zurück und die anderen 70 folgten dem Wege nach "Porto de Cima" – Morretes. Das Wandern auf dem Pfad war anstrengend, was den Ausflug sehr erschwerte. Aber alle 70 Teilnehmer haben das Ziel der Wanderung erreicht, es waren fast 10 Stunden für 22 Kilometer. Es war ein sehr schöner Tag mit viel Sonnenschein und Wärme, eine Belohnung für alle Helden, die den Weg bis zu Ende gelaufen sind. Es nahmen Schüler der Vorschule bis zum Gymnasium, Eltern und Freunde der Schule teil. Allen einen herzlichen Dank für die Beteiligung und einen Glückwunsch für die Bemühung, den Weg von Itupava vollständig zu begehen.

Dia Esportivo (13/03)

Caminho do Itupava

Por Paulo Konorr de Quadros Junior - Professor de Educação Física do Colégio Suíço-Brasileiro

No dia 13 de março, sábado, realizou-se o Dia Esportivo 2010 – Caminho do Itupava.

A saída aconteceu às 8h em direção à Borda do Campo, iniciando a caminhada às 9h em direção a Porto de Cima – Morretes. Ao total, participaram 90 pessoas. A primeira parada foi na Casa do Ipiranga, onde foi realizado um lanche e um banho nas águas geladas do rio. Após 1 hora de descanso, a caminhada prosseguiu, 20 participantes voltaram à Borda do Campo e os outros 70 seguiram em direção a Porto de Cima – Morretes. A trilha estava muito difícil, o que dificultou o passeio. No entanto, todos os 70 participantes conseguiram chegar ao final da caminhada. Foram quase 10 horas para completar os 22km. O dia estava lindo, muito sol e calor, um prêmio para todos os heróis que completaram o percurso. Participaram alunos da 1ª série básica até o Ensino Médio, pais e amigos do colégio. A todos o nosso agradecimento pela participação e parabéns pelo empenho em completar o Caminho do Itupava.

Was war...
O que foi...

Was war... | O que foi...

15.05.

Muttertag

Während der Feierlichkeiten des Muttertages hat erneut eine Integration zwischen Familie und Schule stattgefunden. Die Schüler der Vorschule bis zur 4. Klasse haben Geschenke angefertigt und die Musikstücke und Flötenvorträge eingeübt. Die gute Vorstellung hat das Publikum sehr beeindruckt.

Dia das Mães (15/05)

Mais uma vez, a integração entre família e escola ocorreu na comemoração do dia das mães. Os alunos da 1ª série básica à 4ª série trabalharam na confecção artesanal dos presentes e no ensaio das músicas e da flauta. A desenvoltura na apresentação emocionou a plateia.

19.06.

Junifest

Ein besonderer Tag, der der regionalen Kultur und Folklore, der Integration zwischen Familie und Schule gewidmet ist und die künstlerischen Fähigkeiten der Schüler beim Tanzen anerkennt. So war das Junifest, das allen Teilnehmern durch die Musik der Schulband und die vielen Spielereien angenehme Stunden bereitet hat.

Festa Junina (19/06)

Um dia especial, voltado à contemplação da cultura e do folclore regionais, à integração entre família e escola e à valorização da expressão artística dos nossos alunos com as danças. Foi assim a Festa Junina que, ao ritmo da Banda do Colégio Suíço e das brincadeiras, trouxe momentos agradáveis a todos os participantes.

Was wird sein... | O que será...

Im Jahre 2010 werden noch folgende Veranstaltungen stattfinden:

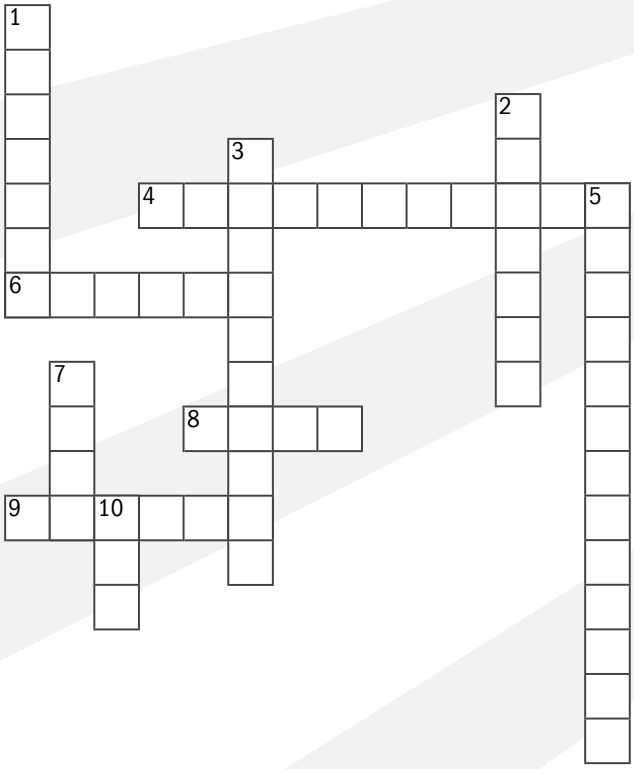
Em 2010, teremos ainda os seguintes eventos:

Schweizer Nationalfeiertag (07.08.)	Dia Nacional da Suíça (07/08)
Begleite das Programm und nimm an den Feierlichkeiten teil!	Acompanhe a programação e participe das festividades!
Tag der Familie (14.08.)	Dia da Família (14/08)
Nutze die Gelegenheit, bei diesem besonderen Familientreffen den Vatertag zu feiern.	Não perca a oportunidade de comemorar o dia dos pais, neste encontro especial com a família.
Tag der Offenen Tür (17. und 18.08.)	Dia das Portas Abertas (17 e 18/08)
Erlebe zusammen mit deinem Sohn oder deiner Tochter den Schulalltag im Unterricht!	Venha vivenciar um pouco do cotidiano escolar, assistindo aulas com seu filho!
Tag des Wissens (25.09.)	Feira do Conhecimento (25/09)
Schaue dir die Ausstellung und die Präsentation der Arbeiten an, die unsere Schüler erforscht und hergestellt haben.	Confira a exposição e apresentação de trabalhos pesquisados e produzidos por nossos alunos.
Sporttag (23.10.)	Dia Esportivo (23/10)
Nimm an einem besonderen Anlass teil, der den körperlichen Betätigungen gewidmet ist und Familie und Schule zusammenführen soll.	Participe de um momento especial voltado à atividade física, integrando família e escola.
Sporttag der Schüler (26.10.)	Dia Esportivo Alunos (26/10)
Eine besondere Veranstaltung mit Sportaktivitäten für unsere Schüler.	Momento especial voltado às práticas esportivas com nossos alunos.
Flohmarkt (13.11.)	Mercado das Pulgas (13/11)
Veranstaltung für Schüler, Eltern und Lehrer zum Verkauf und Tausch von Gegenständen, die gebraucht und in einem guten Zustand sind.	Evento organizado para venda e troca de objetos, usados e em bom estado, entre alunos, pais e professores.
Basar (27.11.)	Bazar (27/11)
Typisches Essen aus Deutschland und der Schweiz, typische Tänze, die von den Schülern vorgeführt werden, Verkauf von Kunsthandwerk und viel Freude an einem Integrationstag für Familie und Schule. Komm und nimm daran teil!	Comida típica alemã e suíça, danças típicas apresentadas pelos alunos, venda de artesanato e muita alegria em mais um dia de integração família e escola. Venha e Participe!
Schulabschlussfeier (17.12.)	Formatura (17/12)
Ein besonderer Abend mit Zeugnisabgabe und Tanzball, der den Abschluss einer weiteren Lebensphase feiert.	Noite especial, com a entrega de diplomas e baile, realizada para comemorar a conclusão de mais uma etapa da vida escolar.

Fussballweltmeisterschaft

Fülle das Kreuzworträtsel aus, indem du die folgenden Fragen beantwortest.

1. 1954 fand die Weltmeisterschaft in _____ statt.
2. Nationalmannschaft, die in der Fussballweltmeisterschaft 2010 als erstes gegen die Schweiz spielt.
3. Name des Torwarts der brasilianischen Nationalmannschaft.
4. Name des Landes, in dem 2006 die Fussballweltmeisterschaft stattgefunden hat.
5. Name des Torwarts der Schweizer Nationalmannschaft.
6. Name des Maskottchens der Fussballweltmeisterschaft 2010.
7. Wie oft war Brasilien schon Fussballweltmeister?
8. Farbe des Hemdes der brasilianischen Nationalmannschaft.
9. Name des Landes, in dem 2010 die Fussballweltmeisterschaft stattfindet.
10. Farbe des Hemdes der Schweizer Nationalmannschaft.



Nach der Fussballweltmeisterschaft auszufüllen:

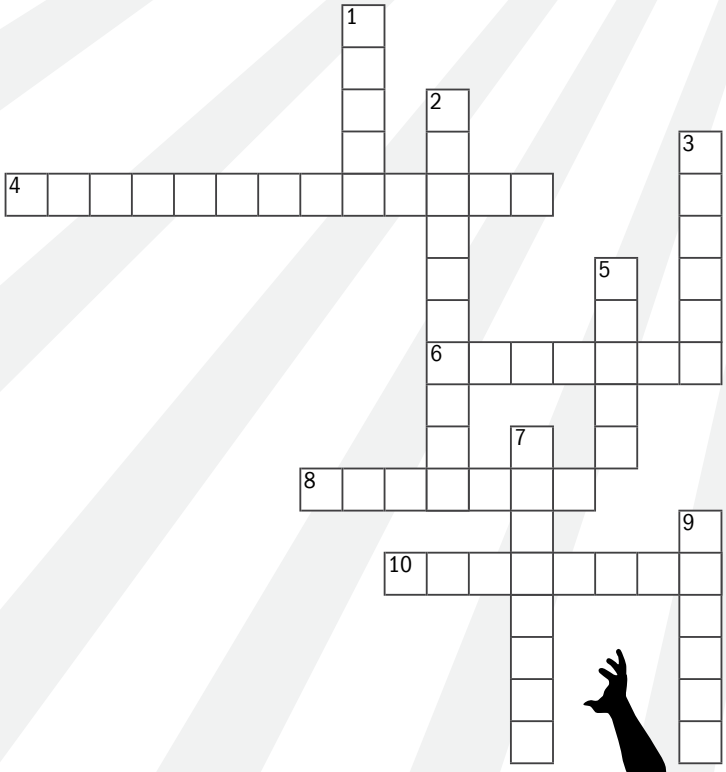
Fussballweltmeister 2010	
Vizefussballweltmeister 2010	
Nationalmannschaft mit den meisten Toren	
Nationalmannschaft mit den wenigsten Toren	
Anzahl der Tore, die Brasilien gemacht hat	
Anzahl der Tore, die die Schweiz gemacht hat	

Respostas: 1- Schweiz | 2- Spanien | 3- Julio César | 4- Deutschland | 5- Diego Benaglio | 6- Zakymi | 7- Fünf | 8- Gelb | 9- Afrika | 10- Rot

Copa do Mundo

Resolva a cruzadinha respondendo as perguntas abaixo.

1. Em 1954, a Copa do Mundo foi realizada na _____ .
2. Nome do goleiro da Seleção Brasileira.
3. País onde está sendo realizada a Copa do Mundo em 2010.
4. Nome do goleiro da Suíça.
5. Número de vezes que o Brasil já foi Campeão.
6. Primeira Seleção a jogar com a Suíça na Copa do Mundo 2010.
7. País onde foi realizada a Copa do Mundo de 2006.
8. Cor da camisa da Seleção Brasileira.
9. Nome do Mascote da Copa do Mundo 2010.
10. Cor da camiseta da Seleção Suíça.



Para preencher depois da Copa:

Campeão 2010: _____

Vice-Campeão 2010: _____

Seleção com maior saldo de gols: _____

Seleção com menor saldo de gols: _____

Número de gols marcados pelo Brasil: _____

Número de gols marcados pela Suíça: _____

Respostas: 1- Suíça | 2- Julio César | 3- África | 4- Diego Benaglio | 5- Cinco | 6- Espanha | 7- Alemanha | 8- Amarela | 9- Zakumi | 10- Vermelha

Musikalische Grundausbildung, wozu?

In der Schweizerschule Curitiba haben die Schüler ab der Spielgruppe 1 einmal in der Woche eine Unterrichtsstunde zur musikalischen Grundausbildung. Ab der 3. Klasse gibt es ausser diesem Unterricht einmal wöchentlich Flötenunterricht, um den ersten Kontakt zu einem Musikinstrument zu vermitteln.

Am Anfang bedeutet die Teilnahme am Musikunterricht für die kleinen Kinder, Geräusche des Körpers, der Umwelt und von einigen geeigneten Instrumenten auszuprobieren.

Hören, wiedergeben, singen, ausprobieren, spielen, mit der Stimme und den Rhythmen improvisieren. Einfache und unterschiedliche Klänge hören. Lernen, Geräusche und Stille wahrzunehmen. Die unzähligen Geräusche des eigenen Körpers, die Geräusche der Umwelt, der Instrumente, die Töne und Rhythmen Brasiliens und die Töne und Rhythmen der Welt sind Teil dieses Treffens.

Hören und die Stille zu schätzen, nimmt eine besondere Stellung in einer ständig “lauteren” Welt ein. Es ist herrlich, wenn wir nach einem langen Arbeitstag nach Hause kommen und ausser den Geräuschen des Hauses und der Familie die Stille geniessen.

In den Unterrichtsstunden der musikalischen Einführung nimmt das Kind Kontakt mit dieser geräuschvollen und auch geräuschlosen Welt auf, indem es lernt, sie zu hören, zu schätzen und zu berühren. Das Kind lernt, aufmerksam zu sein und sich neuen Erfahrungen zu öffnen.

Indem es unbekannte Wege geht, wird es die Freude und den Spass daran finden, diese reiche und geräuschvolle Welt zu entdecken.

Wenn die Kinder grösser sind, ändert sich die musikalische Einführung ein wenig, es bleibt eine Welt der Entdeckungen. Wir beginnen mit dem Schreiben und Lesen der Musik und der Fachsprache. Das Niveau der Ansprüche wird grösser, denn das Kind hat Erlebnisse und Ideen vertieft und schafft es, über die ersten Kontakte hinauszugehen. Wir können darauf eingehen und seine natürlichen Bedürfnisse nach Entdeckungen und neuen Erfahrungen fördern. In dieser Phase kann

man auch mit dem Üben eines Musikinstrumentes oder eine Arbeit mit unserem Basisinstrument, der Stimme beginnen. Um die Stimme zu verbessern, sollte man vorher den Körper in Einklang bringen, und durch das Singen bringen wir die Seele in Einklang. Denn “wer singt, vertreibt das Böse”.

Der musikalische Lernprozess begünstigt den Kontakt mit der geräuschvollen und sensiblen Welt und fördert ausserdem das Gehör und die Wahrnehmung des Umfeldes, die Konzentration und Selbstdisziplin, Werte, die in der aktuellen Zeit immer notwendiger sind.

Ich wünsche allen gute Momente des Ausprobierens von Tönen und Stille. Denn aus dem Leben ein Labor von Entdeckungen zu machen, bedeutet, ihm einen neuen Sinn zu geben.

Musicalizar para quê?

Por Waldete R. Bazzo - Professora de Flauta

No Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, os alunos, desde o Maternal 1, contam, uma vez por semana, com aula de Musicalização. A partir da 3ª série, além dessa aula, há, ainda, uma vez por semana, aulas de flauta, para proporcionar os primeiros contatos com um instrumento musical.

Em um primeiro momento, para as crianças pequenas, fazer parte das aulas de música consiste em experimentar sons do corpo, sons ambientes e de alguns instrumentos apropriados para essa faixa etária.

Ouvir, reproduzir, cantar, experimentar, brincar, improvisar com a voz e com os ritmos. Perceber sons comuns e diferentes. Aprender a ouvir o som e o silêncio. Os inúmeros sons do próprio corpo, os sons do ambiente, dos instrumentos, os sons e ritmos do Brasil e os sons e ritmos do mundo fazem parte desse encontro.

Ouvir e apreciar o silêncio são atitudes fundamentais em um mundo cada vez mais «sonoro».

É maravilhoso quando, ao chegarmos à nossa casa, depois de um dia de trabalho e além dos sons da casa e da família, podermos apreciar o silêncio que restaura.

Nas aulas de musicalização, a criança entra em contato com este universo sonoro e também silencioso, aprendendo a ouvi-lo, conhecê-lo, apreciá-lo e tocá-lo. A criança aprende ficando atenta, abrindo-se a novas experimentações.

Percorrendo caminhos desconhecidos, ela vai encontrando a alegria e o prazer de descobrir esse universo rico e sonoro.

Quando estão maiores, o musicalizar muda um pouco o jeito, continua um universo de descobertas. No entanto, entramos na escrita e leitura musical e na linguagem que lhe é própria. O nível de exigências, diríamos assim, torna-se maior, pois a criança amadureceu vivências e conceitos e consegue ir além dos primeiros contatos. Podemos, assim, estar atentos e estimular sua necessidade natural de descobertas e novas experiências. Nessa fase, também é possível iniciar a prática de um instrumento musical ou um trabalho com nosso instrumento básico: a voz. Para «afinar» a voz, antes se afina o corpo, e ao cantar, afinamos a alma. Afinal, «quem canta seus males espanta».

O aprendizado musical, além de propiciar contato com o universo sonoro e sensível, estimula a percepção auditiva e do mundo ao redor, a concentração e a autodisciplina cada vez mais necessárias no mundo atual.

Bons momentos de experimentações de sons e silêncio para todos. Afinal, fazer da vida um laboratório de descobertas lhe dá um novo significado.

Lernen mit Kopf, Herz und Hand.

Aprender com a cabeça, o coração e as mãos.

Learn with head, heart and hands.

Apprendre avec la tête, le coeur et les mains.

Heinrich Pestalozzi

Die Zeitschrift Tico-Tico ist eine Publikation der Schweizerschule Curitiba. Der Name „Tico-Tico“ stammt von einem der bekanntesten Vögel Brasiliens. Der Gesang “tic tic” ist unverwechselbar, so auch sein Gefieder mit dem roten Kragen. Der Tico-Tico hat ein unruhiges Gemüt und ist bekannt für seine Fürsorge um die Küken anderer Vögel, wie etwa die des Chopim, der sich normalerweise das Nest für seine Eier selbst aussucht. Der Komponist Zequinha de Abreu hat sich davon inspiriert und das weltweit bekannte Lied “Tico-Tico no Fubá” geschrieben. 1995 hatte auch die erste Zeitschrift in Brasilien mit Bildergeschichten den Namen Tico-Tico.

O Tico-Tico é uma publicação do Colégio Suíço-Brasileiro de Curitiba, cujo nome foi inspirado em um dos pássaros mais populares da fauna brasileira. Esse possui uma plumagem com o colar invariavelmente vermelho e usa a melodia do seu canto - tic...tic...- como forma de marcar território. Irrequieto, é citado por sua dedicação aos filhotes de outros pássaros, como os do Chopim, que costuma escolher seu ninho para depositar os ovos. O compositor Zequinha de Abreu inspirou-se nele para escrever o choro “Tico--Tico no Fubá”, mundialmente famoso. Tico-Tico também foi o nome dado à primeira revista de quadrinhos do Brasil em 1995.

colégio suíço brasileiro
schweizerschule curitiba

Rua Wanda dos Santos Mallmann, 537
CEP 83.323-400 - Pinhais/Paraná
Tel. (41) 3525-9100
www.chpr.com.br